

J Z6 `C`XYbVi f[` \cZZh`Ui Z`F ØW_ _Y`f`XYf`9I !
@ØVYW_Yf`]ba]hhYb`dYfgcbY`Yf`? f]gYb

J Z6 `C`XYbVi f[`a i gg`bUW`XYa `Dc_U`!5i g`[Y[Yb`?]W_Yfg
9a XYb`dYfgcbY`Y`F ØW_gW`À[Y`j Yf_fUZhYb`i bX`k]`VY]
D\Òb]l `@ØVYW`VYghY`Yb"

8Yf`J Z6 `C`XYbVi f[`ghY`h`j`cf`Y]bYf`YfUi gZcfXYfbXYb`NY]hž
bUW`XYa `XUg`HYUa `]a `B]YXYfgUW`gYbdc_U`[Y[Yb`X]Y`?]W_Yfg
9a XYb`]a `9`Za`YhYfgW`]Y»Yb`i bhYf`U["8]Y`B]YXYf`U[Y`VfUW`hY
b]W`h`bi`f`gdcfh`]W`Y`9bhh`Ài`gW`i`b[ž`gcbXYfb`Ui`W`[Ygi`bX`Y]h`]W`Y
DfcV`Ya`Y`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yf`a`]h`g]W`ž`k`Ug`ni`g`Àhn`]W`Yb`8fi`W`_`Ui`Z
XUg`HYUa`i`a`7`Y`ZhFU]bYf`i`Uh`?]`]WUi`gØVh"

; Ygi`bX`Y]h`]W`Y`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb

8]Y`j`Yf`ÀbXYfhY`?`UXYfg]hi`Uh]cb`k`]fX`Xi`fW`a`Y`fYfY`J`Yf`Yhni`b[`Yb
XYf`Gd]Y`Yf`bcW`_ca`d`]n]YfhYf`"K`À`fYbX`XYf`_Àa`dZYf]gW`Yb
DUfh]Y`[Y[Yb`X]Y`?]W_Yfg`9a`XYbž`X]Y`a`]h`Y]bYa`XfUa`Uh]gW`Yb`"`. *
YbXYhYž`Yf`]h`XUg`HYUa`]bgVYgcbXYfY`]b`XYf`8YZYbg]j`Y
F`ØW_gW`À[Y`"7`Y`ZhFU]bYf`?]`]W]gh`g]W`X]YgYg`DfcV`Ya`g`VYk`i`ggh
i`bX`VYhc`bh`"K`]f`a`ØggYb`X]Y`V]hhYfY`D]`Y`gW`i`W`Yb`"→hnh
a`ØggYb`k`]f`gW`bY`gha`Ò[`]W`fY[YbYf]YfYb"

I`bhYf`X]YgYb`i`a`gh`ÀbXYb`]gh`Yg`ZØf`X]Y`A`UbbgW`UZh`VYgcbXYfg
k`]W`h][`ž`VU`X`k`]YXYf`ni`?`f`ÀZhYb`ni`_ca`a`Yb`"6YgcbXYfg`VYhfc`ZYb
g]bX`8f`]cb`8Ya`U`ž`B]W`_C`hnc`i`bX`B]W`A`U]ž`X]Y`Ui`Zi`bVYgh]a`a`hY
NY]h`Ui`gZU`Yb`k`YfXYb`"8Ug`HYUa`_`Uh`VYfY]hg`DYfgcbU`a`Ub[`Y`
i`bX`Ub[`YgW`_U[YbY`Gd]Y`Yfž`XUfi`bhYf`A`UfWGW`fØXYf`i`bX`Ugcb
Hca`Yhml`<`Ya`Unfcž`ni`VY`_U[Ybž`k`Ug`X]Y`G]hi`Uh]cb`ZØf`XUg`b`ÀW`ghY
Gd]Y`[Y[Yb`D\Òb]l `@ØVYW`ž`XUg`bi`b`Ua`GUa`ghU[`ghUhhZ]bXYb
k`]fXž`b]W`h`VYggYf`a`UW`h"

8]Y`Gd]Y`Y`XYf`F Y[]cbU``][U

8 Ug`_ca a YbXY`Gd]Y`k]fX`b]W`h`bi f`Ui Z`XYb`gdcfh]W`Yb`5gdY`h
[Ydf0Zž`gcbXYfb`Ui W`i bhYf`XYf`6Yf0W_g]W`h][i b[`XYf`F]j U`]h`h
nk]gW`Yb`XYb`A UbbgW`UZhYb``8 Ug`8 i Y`` [Y[Yb`D\0b]l `@0VYW_]gh
j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[ž`XU`X]Y`C`XYbVi f[Yf`V]g\Yf`bcW`_Y]bY
5i gk`Āfhgdi b_hY`]b`X]YgYf`GU]gcb`[YgUa` a Y`h`\UVYb``8 Uf0VYf
\]bUi g`k i fXY`X]Y`DUfh]Y`Ui Z`K i bgW`X`Yf`Dc`]nY`]j cfj Yf`Y[hž`k Ug
X]Y`F Y[YbYfUh]cbgnY]h`Z0f`XUg`gW`cb`[YgW`k ĀW`hY`HYUa` `k Y]hYf
j Yf_0fnh"

:]bUbn]Y``Y`5gdY`_hY`i bX

? UXYfj YfĀbXYfi b[Yb

8]Y`Z]bUbn]Y``Y`G]hi Uh]cb`XYg`J Z6`C`XYbVi f[`VYY]bZi ggh`ni XYa
X]Y`_0bZh][Yb`9bhgW`Y]Xi b[Yb`0VYf`dchYbn]Y``Y
BYi j YfdZ]W`hi b[Yb``Hfcm`XYg`j Yf`Yhni b[gVYX]b[hYb
< UbX`i b[gXfi W_g]gh`Yg`Y]bY`< YfUi gZcfXYfi b[ž`a]h`VY[fYbnhYb
A]hY`b`[YY][bYhY`Gd]Y`Yf`ni `j YfdZ]W`hYb``Ni _0bZh][Y`HfUbgZYfg
_0bbhYb`XUg`c`bY`\]b`ghfUZY`6i X[Yh`k Y]hYf`VY`UghYb"

8 Yf`D`Ub`XYg`J YfY]bg`VYghY`h`XUf]bž`k Yb][Yf`; Y`X`]b`XYb
Gd]Y`YfYhUh`ni `]bj Ygh]YfYb`i bX`ghUhX`YggYb`]b`X]Y
J YfY]bgghfi _hi fYb`ni `]bj Ygh]YfYb``8]Yg`_0bbhY`VYXYi hYbž`XUgg
_i fnZf]gh][Y`@0gi b[Yb`]b`XYf`? UXYfg]hi Uh]cb`j Yfa]YXYb`k YfXYbž
i a`X]Y`Ub[Zf]gh][Yb`N]Y`Y`b]W`h`ni `[YZĀ`fXYb"

HU`Ybh]YfhY`Gd]Y`Yf`U`g`< cZZbi b[ghfĀ[Yf

5i Z`XYf`dcg]h]j Yb`GY]hY`[]Vh`Yg`YXc`W`@]W`hV`]W_Y``Nk Y]
BYi ni [Āb[Yž`J`Y`_cg`Uj`HUF]hUg`i bX`ž``]Ub`A Y]Yfž`nY][Yb`bUW
]\fYa` `K YW`gY`j cb`@0VYW_]ghUf_Y`@Y]ghi b[Yb``6Y]XY`Yfn]Y`hYb
]\fY`YfghYb`HcfY`Z0f`XYb`J Z6`]b`XYf`j Yf[Ub[YbYb`Dc_U`fi bXY`
8]YgY`HU`Yb`hY`_0bbhYb`Y]bY`nYbhfU`Y`F`c`Y`ja` `? UXYf
0VYfbY`a Ybž`i a`XYa`HYUa`Xi fW`X]Y`hi fVi`YbhY`NY]h`ni` \Y`ZYb
i bX`[`Y]W`nY]h][`XYb`5bgW`i gg]ja` `? Ua`dZ`i a`XYb`8: 6!Dc_U`ni
k U`fYb"

8Yf'J Z6'C`XYbVi f['ghY\h] cf`XYf'<YfUi gZcfXYfi b[ži b[Yk]ggY
K Y[Y'ni '[Y\YbžUVYf'X]Y'<cZbi b['Ui Z'VYggYfY'NY]hYb'V`Y]Vh
Xi fW`XYb'9]bgUhn'XYf'hU`Ybh]YfhYb'BYi ni [Àb[Y'i bX`XUg
9b[U[Ya Ybh'XYg'[YgUa hYb'HYUa g`YVYbX]["9]b`YfbYi hYg
7ca YVUW`]b`XYb'Dc_U`gdcfh`_ÒbbhY`X]Y`Xf]b[YbX`VYb`Òh][hY
A ch]j Uh]cb'i bX`Ui W`Z]bUbn]Y`Y`I bhYfghØhni b[`Vf]b[Yb"

⇒ i ba]hhY`VUFYb': c_i g'ghY\Yb'bi b`X]Y`_ca a YbXYb'Gd]Y`Y'i bX
X]Y': fU[Yžk]Y`XYf'J YfY]b'Ui Z`X]Y`U_hi Y`Yb'; Y[YVYb\Y]hYb
fYU[]Yfh": Ubg'i bX`I bhYfghØhnyf'XYg'J Z6'C`XYbVi f[`XØfZYb
[YgdUbbh'gY]b'Ui Z`X]Y`_ca a YbXYb'<YfUi gZcfXYfi b[YbžX]Y
gck c`\`gdcfh]W`Y`U`g`Ui W`nk]gW`Yba YbgW`]W`Y`5gdY`_hY
i a ZUggYb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb'G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY